

**Beschluss des Vorstandes
des EVTZ „Europaregion Tirol-
Südtirol-Trentino“**

Sitzung vom

01.06.2022

**Deliberazione della Giunta
del GECT „Euregio Tirolo-Alto
Adige-Trentino“**

Seduta del

Anwesende Mitglieder des Vorstandes:

Euregio-Präsident: Landeshauptmann der Autonomen Provinz Trient, Maurizio Fugatti
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen, Arno Kompatscher (in Videokonferenz)
Landeshauptmann des Landes Tirol, Günther Platter

Anwesender Schriftführer:

Euregio-Generalsekretariat

Weitere Anwesende:

Marilena Defrancesco, Generalsekretärin des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Christoph von Ach, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Matthias Fink, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Componenti della Giunta presenti:

Presidente Euregio: Maurizio Fugatti, Presidente della Provincia Autonoma di Trento
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano (in videoconferenza)
Günther Platter, Capitano del Land Tirolo

Verbalizzante presente:

Segretariato generale dell'Euregio

Presenti inoltre:

Marilena Defrancesco, Segretario generale del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“
Christoph von Ach, GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“
Matthias Fink, GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit behandelt der Vorstand des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ - kurz Euregio - folgenden

GEGENSTAND

**Organisatorische Aspekte der
Zusammenarbeit mit dem
Gemeinsamen Vertretungsbüro
in Brüssel**

Seit April 1995 verfügen das Land Tirol, die Autonome Provinz Bozen und die Autonome Provinz Trient in Brüssel über einen gemeinsamen Sitz ihrer Verbindungsbüros mit der Europäischen Union (im Folgenden: „Gemeinsame Vertretung“), die als Gemeinsame Vertretung die Interessen der jeweiligen Länder

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“, di seguito anche Euregio, tratta il seguente

OGGETTO

**Aspetti organizzativi della
collaborazione
con la rappresentanza comune di
Bruxelles**

Dall'aprile 1995 il Land Tirolo, la Provincia Autonoma di Bolzano e la Provincia Autonoma di Trento hanno una sede comune a Bruxelles per i loro uffici di collegamento con l'Unione Europea (di seguito denominata “Rappresentanza comune”), che rappresenta gli interessi dei rispettivi territori come rappresentanza



wahrnimmt, aber auch Aktivitäten entfaltet, die im Interesse aller drei Mitgliedsländer der Europaregion sind.

Mit der Kooperationsvereinbarung betreffend den Betrieb der Gemeinsamen Vertretung in Brüssel vom 28. Mai 2015 wurde zwischen den drei Mitgliedsländern der Euregio vereinbart, dass Formen der Zusammenarbeit zwischen der Gemeinsamen Vertretung und der Euregio zum Zweck der einheitlichen Vertretung festgelegt werden und die Gemeinsame Vertretung das Logo der Euregio verwenden kann, sowie die Erarbeitung der Arbeitsprogramme beider Institutionen unter Berücksichtigung der jeweils anderen Institution erfolgt und der Koordinator/die Koordinatorin der Gemeinsamen Vertretung sowie der Generalsekretär/die Generalsekretärin der Euregio gemeinsam den Stand der Umsetzung der entsprechenden Arbeitsprogramme überprüfen.

Mit Beschluss des Vorstands der Euregio Nr. 3/2019 vom 22.05.2019 wurde das Generalsekretariat der Euregio beauftragt, mit der/dem Koordinator/in der Gemeinsamen Vertretung eine Kommunikationsstrategie für eine einheitliche Wahrnehmung der Europaregion nach außen sowie eine strategische Grundlage für die Vertretung der gemeinsamen Interessen der Europaregion bei den europäischen Institutionen zu erarbeiten. Weiters wurde vereinbart, dass die im Rahmen der Umsetzung dieses Beschlusses anfallenden Kosten zu gleichen Teilen zwischen der Gemeinsamen Vertretung und der Euregio geteilt werden.

Mit Beschluss Nr. 11/2020 vom 18.06.2020 hat der Vorstand der Euregio die Entwürfe des Euregio-Logos und des dazugehörigen CD (Corporate Design), der Drucksorten (Briefpapier, Visitenkarten etc.) für die Verwendung im Rahmen der gemeinsamen Vertretung der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino in Brüssel und der internationalen Kommunikation der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino genehmigt.

Weiters wurde am 18.06.2020 in Innsbruck von den Ländern Tirol, Südtirol und Trentino ein Abkommen über die Koordinierung einiger Instandhaltungsarbeiten und Arbeiten zur Adaptierung des Dachgeschosses für Büro-Zwecke beim Gebäude in 1040 Brüssel, Rue de Pascal 45-47, Sitz des Verbindungsbüros zur

congiunta, ma sviluppa anche attività che sono nell'interesse di tutti e tre i territori membri dell'Euregio.

Con l'accordo di cooperazione sul funzionamento della Rappresentanza comune a Bruxelles del 28 maggio 2015, i tre territori membri dell'Euregio hanno convenuto di istituire forme di cooperazione tra la Rappresentanza comune e l'Euregio ai fini di una rappresentanza univoca, stabilendo altresì che la Rappresentanza comune possa utilizzare il logo dell'Euregio, che i programmi di lavoro di entrambe le istituzioni siano elaborati tenendo conto della rispettiva controparte e che il coordinatore della Rappresentanza comune e il segretario generale dell'Euregio verifichino congiuntamente lo stato di attuazione dei rispettivi programmi di lavoro.

Con delibera della Giunta dell'Euregio n.3/2019 del 22 maggio 2019 il Segretariato generale dell'Euregio è stato incaricato di elaborare insieme al coordinatore/alla coordinatrice della Rappresentanza comune una strategia di comunicazione per una percezione univoca della regione europea verso l'esterno e una strategia di base per la rappresentanza degli interessi comuni della regione europea presso le Istituzioni europee. Inoltre, è stato deciso di disporre che le spese sostenute per l'attuazione della sopra citata delibera siano equamente ripartite tra la Rappresentanza comune e l'Euregio.

Con delibera n. 11/2020 del 18 giugno 2020 la Giunta dell'Euregio ha approvato le bozze del logo Euregio e il relativo CD (corporate design) del materiale stampato (carta intestata, biglietti da visita, ecc.) da utilizzare nell'ambito della Rappresentanza comune dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino a Bruxelles e per la comunicazione internazionale dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino.

Inoltre, il 18 giugno 2020 è stato concluso a Innsbruck un accordo tra il Land Tirolo e le Province autonome di Bolzano-Alto Adige e di Trento per il coordinamento di alcuni lavori di manutenzione e di adattamento del sottotetto ad uso ufficio presso l'edificio di 1040 Bruxelles, Rue de Pascal 45-47, sede dell'Ufficio di



Europäischen Union („Vertretung“) abgeschlossen.

Die Umsetzung des Abkommens erfolgte nicht in jener Geschwindigkeit, die wünschenswert gewesen wäre. Oftmals verursachte die komplexe Eigentumsstruktur und die Anwendung zweier Rechtskreise - des italienischen und des österreichischen Rechts - einen erhöhten Abstimmungsbedarf, insbesondere auch mit den Fachabteilungen in den Landesverwaltungen. Dadurch kommt es oftmals zu massiven Verzögerungen, die letztlich alle Partner gleichermaßen treffen und schädigen.

Im Hinblick auf die im Jahr 2021 umgesetzte Reform der Übereinkunft und Satzung der Euregio soll geprüft werden, inwieweit die Zusammenarbeit zwischen der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino und der gemeinsamen Vertretung der Euregio in Brüssel weiter vertieft werden kann, insbesondere im Hinblick auf Nutzung möglicher Instrumente der Verwaltungsvereinfachung, die der Rechtsrahmen der Euregio bietet, zur Reorganisation des Betriebs und der Instandhaltung sowie der Durchführung gemeinsamer Initiativen der gemeinsamen Vertretung in Brüssel.

Aufbauend auf den Erfahrungen der Euregio-Reform 2021 soll eine Arbeitsgruppe der für die gemeinsame Vertretung zuständigen Fachabteilungen der drei Länder eingerichtet werden, die unter der fachlichen Führung eines Experten so bald wie möglich einen konkreten Vorschlag für die Ordnung und Implementierung der organisatorischen Aspekte der Zusammenarbeit der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino mit dem Gemeinsamen Vertretungsbüro in Brüssel ausarbeitet.

Nach kurzer Diskussion geht der Vorstand der Euregio zur Beschlussfassung über.

Der Vorstand der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino

beschließt

einstimmig:

collegamento con l'Unione europea ("Rappresentanza").

L'attuazione dell'accordo non è avvenuta alla velocità che era stata auspicata. La complessa struttura della proprietà e l'applicazione di due ordinamenti giuridici - quello italiano e quello austriaco - hanno spesso comportato una maggiore necessità di coordinamento, soprattutto con i dipartimenti competenti delle amministrazioni provinciali. Ciò si traduce spesso in enormi ritardi, che alla fine colpiscono e danneggiano tutti i partner in egual misura.

Sulla base della riforma della convenzione e dello statuto dell'Euregio attuata nel 2021, si esaminerà in che misura la cooperazione tra l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino e la rappresentanza comune dell'Euregio a Bruxelles possa essere ulteriormente approfondita, in particolare per quanto riguarda l'utilizzo di possibili strumenti di semplificazione amministrativa offerti dal quadro giuridico dell'Euregio per la riorganizzazione del funzionamento della manutenzione, nonché per l'attuazione di iniziative comuni della rappresentanza comune a Bruxelles.

Analogamente a quanto fatto per la Riforma dell'Euregio nel 2021, verrà istituito un gruppo di lavoro dei dipartimenti dei tre territori che hanno la competenza della rappresentanza comune che, sotto la guida tecnica di un esperto, presenterà quanto prima una proposta concreta per l'ordinamento e l'attuazione degli aspetti organizzativi della cooperazione tra l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino e l'Ufficio di rappresentanza comune a Bruxelles.

Dopo breve discussione, la Giunta dell'Euregio procede alla deliberazione.

La Giunta dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino

delibera

all'unanimità:



- Das Generalsekretariat zu beauftragen, eine Arbeitsgruppe der für die gemeinsame Vertretung zuständigen Fachabteilungen der drei Länder einzurichten. Ziel der Arbeitsgruppe, die von einem Experten unterstützt wird, ist es, so bald wie möglich einen konkreten Vorschlag für die Ordnung und Implementierung der organisatorischen Aspekte der Zusammenarbeit der Euregio Tirolo-Südtirol-Trentino mit dem Gemeinsamen Vertretungsbüro in Brüssel ausarbeiten und vorzulegen.
- di incaricare il Segretariato generale di costituire un gruppo di lavoro, composto dai responsabili dei Dipartimenti competenti per la rappresentanza comune a Bruxelles e supportato da un esperto, che avrà il compito di presentare quanto prima una proposta concreta per l'ordinamento e l'attuazione degli aspetti organizzativi della cooperazione tra l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino e l'Ufficio di rappresentanza comune a Bruxelles.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Präsident

Maurzio Fugatti

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Letto, approvato e firmato
Il Presidente

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
die Generalsekretärin

Marilena Defrancesco

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Letto, approvato e firmato
Il Segretario generale